

Xedapen Orokorrak

MERKATARITZA, KONTSUMO ETA TURISMO SAILA

2926

128/1996 DEKRETUA, maiatzaren 28koa, landa-ingurunekeo turismo-ostatuak arautzeko dena.

Euskal Herria turismorako leku erakargarria, anitza eta kalitatekoa dela zabaldu eta hedatzeko, beharrezkoa da —beste lehentasun batzuen artean— agintariiek dagoen araudia gaurko turismoak eskatzen dituen baldintzetara egokitzea.

Turismoa Antolatzeari buruzko martxoaren 16ko 6/1994 Legea argitaratzean, euskal turismoaren sektorea antolatzeko eta garatzeko oinarriak jarri ziren; turismo- modu bateratuan eta sistematikoan antolatu zen, antolamendu horretan turismo-enpresak arautzea nabarmentzen delarik, turismo-ostatuak bereziki.

Dekretu honen helburua neurri txikikoak eta landa-giroan kokatuta dauden establezimenduen multzoari tratamendu harmoniko bat ematea da, establezimendu horietarako demanda gero eta handiagoa denez gero.

Landa-inguruneetako turismo zerbitzu eta jarduerak eta bereziki ostatuak etengabe garatzen ari dira azken urteotan, eta turismo-eskaintza horretan zatirik funtsezkoena azaroaren 8ko 295/1988 Dekretuaz araututako nekazalturismoko establezimenduek betetzen dute.

Hala ere, landa-turismoaren kontzeptua nekazalturismoarena baino zabalagoa da; izan ere, azken modalitate nagusi horrekin batera, beste formula batzuk ere badaude demandaren interes zehatzak bete eta erantzuten dituztenak.

Dekretu honetan, turismo ostatuetakoz zerbitzuek landa-ingurunean jar ditzaketen modalitateak arautzen dira, eta horrela, alor hori garatzeko erantzun bat ematen da osotasunean, hori egitea beharrezkoa eta komenigarria baita bai enpresentzat bai ostatu mota horien erabiltzaileentzat.

Ondorioz, Merkataritza, Kontsumo eta Turismo sailburuak proposatuta eta Jaurlaritzaren Kontseiluak 1996ko maiatzaren 28an egindako bilkuran aztertu ondoren, hauxe

XEDATU DUT:

I. ATALBURUA.- XEDAPEN OROKORRAK

1. atala.- Xedea.- Euskal Autonomi Elkartekeo establezimenduetan, landa-ingurunean prezio-bidez ematen diren turismo-ostatuetakoz zerbitzuak arautzea da dekretu honen xedea.

Disposiciones Generales

DEPARTAMENTO DE COMERCIO, CONSUMO Y TURISMO

2926

DECRETO 128/1996, de 28 de mayo, por el que se regulan los establecimientos de alojamiento turístico en el medio rural.

La proyección y difusión de la imagen del País Vasco como destino turístico atractivo, diverso y de calidad, requiere entre otras prioridades que los poderes públicos adecuen la normativa existente a las exigencias del nuevo escenario turístico.

La publicación de la Ley 6/1994, de 16 de marzo, de Ordenación del Turismo supuso sentar las bases para la ordenación y el desarrollo del sector turístico vasco, ofreciendo una ordenación unitaria y sistemática de la actividad turística, en la que destaca la regulación de las empresas turísticas, y dentro de éstas, singularmente, las de alojamiento turístico.

El objeto del presente Decreto, es ofrecer un tratamiento armónico a un conjunto de establecimientos cuya característica común más relevante es su pequeña dimensión y su ubicación en el medio rural, y que son objeto de una demanda cada vez más creciente.

Los servicios y actividades turísticas en los espacios rurales y especialmente los establecimientos de alojamiento, se están desarrollando intensamente en los últimos años, constituyendo parte esencial de esta oferta turística los establecimientos de agroturismo regulados en el Decreto 295/1988, de 8 de noviembre.

Sin embargo el concepto de turismo rural es más amplio que el de agroturismo, pues junto a esta modalidad principal, coexisten ya otras fórmulas diversas que intentan satisfacer y responder a concretos intereses de la demanda.

En el presente Decreto se regulan las modalidades que pueden presentar los servicios de alojamiento turístico en el medio rural, dando así una respuesta integral para el desarrollo de este segmento, necesaria y conveniente tanto para las empresas como para los usuarios de este tipo de alojamiento.

En su virtud, a propuesta de la Consejera de Comercio, Consumo y Turismo, y previa deliberación del Consejo de Gobierno en su reunión del día 28 de mayo de 1996.

DISPONGO:

CAPÍTULO I.- DE LAS DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.- Objeto.- El presente Decreto tiene como objeto la regulación de los servicios de alojamiento turístico prestados mediante precio en el medio rural, en establecimientos ubicados en el ámbito territorial de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2. atala.— Modalitateak.

Dekretu honetan zehazten diren turismo-ostatueta-ko zerbitzuak modalitate hauetakoak izango dira:

- a) Nekazalturismoa.
- b) Landa-hotela.
- c) Landa-etxea.
- d) Landa-kanpina.

3. atala.— Definizioak.

1.— Nekazal-turismotzat hau hartzen da: prezio-bidez, ostatu emateko zerbitzuak —jan-edanekin edo beste zerbitzu osagarri batzuekin nahiz gabe— landa-ingurunean dauden establezimenduetan ematea, hurrengo atalburuan araututako baldintzekin.

2.— Landa-hotelak landa-ingurunean eta eskualdeko edo alderdiko arkitektura tradizionala eta betikoa gordetzen duten eraikinetan edo etxeetan jarritako hotelak izango dira.

Establezimendu horiek 50 lagunentzako lekua edukiko dute, gehienez ere.

Landa-hotelak hotel-establezimenduak arautzeko araudian jarritako arautuko dira.

3.— Landa-etxea hau izango da: Turismo-Apartamentu eta Oporretarako Turismo-Etxebizitza eta Etxe Partikularretako Ostatu Antolamendua arautuko duen Araudian jasotzen den modalitatearen batean prezio-bidez ostatua ematen den establezimendua, landa-ingurunean eraikin batean dagoena.

Establezimendu horiek 4 lagunentzako lekua edukiko dute gutxienez, eta 12 lagunentzako, gehienez.

Pisuak ez dira landa-etxetat hartuko, eta, ondorioz, ez zaie dekretu hau aplikatuko. Hainbat solairutako eraikin bateko etxebizitza independenteak, mendiko arkitektura tradizionalak edo landa-ingurunean arkitektura propioa ez dutenak hartzen dira pisutzat.

4.— Landa-kanpina hau izango da: nekazaritzako ustiategi barruan dauden eta ohiko bizileku diren base-riren eraskinetan edo jabetzetan dendak, aterpe mugikorak, karabanak edo garraia daitezkeen antzeko elementuak dituzten instalazioak, beti ere, instalatzen diren elementuak bostetik gora ez badira, eta erabiltzaileak hogeitik gora ez badira.

Landa-kanpinen erregimen juridikoa dekretu honetan jasotzen da. Hala ere, landa-kanpinei Euskal Autonomi Elkarteko Kanpinen Antolamenduari buruzko martxoaren 16ko 41/1981 Dekretuaren X. atalburuan kanpinean daudenentzat jarritako eskubide eta betebeharren erregimen juridikoa ezar dakieke.

II. ATALBURUA.— NEKAZALTURISMOA

4. atala.— Establezimenduaren baldintzak.—

1.— Nekazalturismoko establezimenduak nekazaritzako ustiategi barruan kokatu beharko dira, mendiko arkitektura tradizionala edo landa-ingurunean arki-

Artículo 2.— Modalidades.—

Los servicios de alojamiento turístico a los que hace referencia el presente Decreto podrán presentar las siguientes modalidades:

- a) Agroturismo.
- b) Hotel Rural.
- c) Casa Rural.
- d) Camping Rural.

Artículo 3.— Definiciones.

1.— Se entiende por agroturismo la prestación de los servicios de alojamiento, con o sin manutención y otros servicios complementarios, mediante precio, en establecimientos ubicados en el medio rural en las condiciones reguladas en el capítulo siguiente.

2.— Tienen la consideración de hotel rural los establecimientos hoteleros situados en el medio rural, en edificios o construcciones que respondan a la arquitectura tradicional, típica de la comarca o zona.

Dichos establecimientos tendrán una capacidad máxima de 50 plazas.

Los hoteles rurales se registrarán por lo que establezca al efecto el reglamento que regule los establecimientos hoteleros.

3.— Se define como casa rural el establecimiento en el que se prestan servicios de alojamiento mediante precio, en un edificio propio del medio rural en alguna de las modalidades reguladas en el reglamento que regule la ordenación de Apartamentos Turísticos y en el de Ordenación de las Viviendas Turísticas Vacacionales y Alojamiento en Casas Particulares.

Dichos establecimientos tendrán una capacidad mínima de 4 plazas y máxima de 12 plazas.

Los pisos no tendrán la consideración de casas rurales, quedando por tanto excluidos de la aplicación de este Decreto. Se consideran pisos las viviendas independientes en un edificio de varias plantas que no responda a las arquitecturas tradicionales de montaña o propias del medio rural.

4.— Se entiende por camping rural, la instalación en los anexos o pertenecidos de los caseríos integrados en explotaciones agrícolas y habitados regularmente, de tiendas, albergues móviles caravanas u otros elementos similares transportables, siempre que estos elementos que se instalan, no excedan de cinco, ni de veinte el número de personas que los ocupen.

El régimen jurídico de los campings rurales es el contenido en el presente Decreto. No obstante, será aplicable a los Campings Rurales el régimen jurídico de los derechos y obligaciones de los campistas contenido en el capítulo X del Decreto 41/1981, de 16 de marzo, sobre ordenación de campings en el País Vasco.

CAPÍTULO II.— DEL AGROTURISMO

Artículo 4.— Requisitos del establecimiento.—

1.— Los establecimientos de agroturismo deberán estar integrados en explotaciones agrarias, responder a las arquitecturas tradicionales de montaña o propias del

tektura propioa eduki beharko dute eta landa-gunean egon beharko dute.

Nekazaritzako ustiategitzat indarrean dagoen lege-rian ezarritakoa joko da.

2.- Nekazalturismoko establezimendutzat hartuko da etxebizitzarako eta nekazaritzako ustiapenak eskatzen dituen beharrei erantzuteko den eraikina edo eraikinen multzoa.

Pisuek, dekretu honen 3. ataleko 3. idazatiaren azkeneko lerroaldean adierazitako moduan, ez dira nekazalturismoko establezimendutzat hartuko, eta, ondorioz, ez zaie dekretu hau aplikatuko.

3.- Etxebizitzak eraikin guztia hartu beharko du, edo eraikinaren zati bat elementu amankomun baterako edo kalerako irteera propioa duela.

4.- Establezimenduak jarduera eta zerbitzuak emateko baldintzak bete beharko ditu instalazio eta ekipamenduei dagokienez.

5. atala.- Jardueraren baldintzak.

Ezinbestekoa izango da nekazalturismoaren jarduera nekazariak egitea, nekazaritzat indarrean dagoen lege-riak zehazten duena hartuko delarik.

Nekazaritza jarduerak egonkorra eta epe-mugarik gabekoa izan beharko du jarduera nekazalturismotzat jotzeko.

6. atala.- Baldintza subjektiboak

Nekazalturismoko establezimenduaren titularrak etxebizitzaren jabea izan beharko du, edo bestela, beste izaera edo baimen nahikoa eduki beharko du nekazalturismoan aritzeko.

7. atala.- Establezimenduaren edukiera.

Nekazalturismoko establezimenduak lau lagunentzako edukiera edukiko du gutxienez eta hamabi lagunentzako gehienez; zenbaketa horretan ordezko oheak ez dira hartuko kontutan.

8. atala.- Baldintza teknikoak.

1.- Establezimenduak gutxienezko instalazio eta ekipamendu hauez hornituta egon beharko du:

a) Argindarra eta edateko ura —beroa eta hotza—, eguneko 24 orduetan.

b) Berogailua logeletan, komunetan, egongelan eta jantokian.

c) Etxebizitzan telefono bat egongo da.

d) Jantoki-gela bat, establezimenduaren gehienezko edukierarako egokia, plaza bakoitzeko metro karratu bateko azalera eduki beharko duela gutxienez.

e) Eguzki-argia logela guztietan.

f) Korridore eta eskailerek gutxienez metro batekoak izan beharko dute zabaleran.

g) Logela bikoitzek 12 m.²-ko azalera eduki beharko dute eta indibidualek 7 m.²-koa gutxienez, beti ere bainugela edo garbigela bertan ez badago. Logelek gutxie-

medio rural y estar ubicados en núcleos rurales.

Se entiende por explotación agraria lo establecido al efecto en la legislación vigente.

2.- Tendrá la consideración de establecimiento de agroturismo el constituido por una dependencia o conjunto de ellas integradas y destinadas conjuntamente a vivienda y a satisfacer las necesidades de una explotación agrícola.

Los pisos, con la consideración expresada en el párrafo último del apartado 3 del artículo 3 del presente Decreto, no tendrán la consideración de establecimiento de agroturismo, quedando por tanto excluidos de la aplicación del presente Decreto.

3.- La vivienda habrá de ocupar la totalidad de las dependencias o una parte de las mismas con salida propia a un elemento común o a la vía pública.

4.- El establecimiento deberá cumplir las condiciones de funcionamiento y prestación de servicios exigidas en cuanto a instalaciones y equipamientos.

Artículo 5.- Requisitos de la actividad.-

Será requisito indispensable para el ejercicio de la actividad agroturística que la misma sea desempeñada por agricultores que ostenten tal condición de acuerdo con la legislación vigente.

La condición de agricultor debe mantenerse de forma permanente e indefinida para que la actividad pueda ser calificada como agroturística.

Artículo 6.- Requisitos subjetivos.-

El titular del establecimiento de agroturismo habrá de ser propietario de la vivienda u ostentar sobre la misma otra condición o autorización suficiente para poder ejercer la actividad.

Artículo 7.- Capacidad del establecimiento.

El establecimiento agroturístico contará con una capacidad mínima para cuatro plazas y una máxima para doce, no incluyéndose en este cómputo las camas supletorias.

Artículo 8.- Requisitos Técnicos.

1.- El establecimiento habrá de estar dotado de las siguientes instalaciones y equipamientos de carácter mínimo:

a) Electricidad, agua corriente potable, caliente y fría durante las 24 horas del día.

b) Calefacción en habitaciones, baños, sala de estar y comedor.

c) Teléfono en la vivienda.

d) Salón comedor adecuado a la capacidad máxima del establecimiento con un mínimo de 1 m.² de superficie por plaza debidamente equipado.

e) Iluminación natural en las habitaciones.

f) Los pasillos y escaleras habrán de tener una anchura mínima de 1m.

g) Las habitaciones dobles habrán de disponer de una superficie de 12 m.² y las individuales de 7 m.² como mínimo siempre que el baño o aseo no esté incorporado

nez 2,5 m-ko altuera eduki beharko dute. Txapitularen egindako logeletan gutxienezko altuerak azaleraren %60a hartu behako du gutxienez.

h) Kanporako zuzeneko aireztatzea, hutsune bat edo batzuen bidez, hutsuneon gutxienezko azaleraren batuketa ezingo delarik izan 1,20 m.²-tik beherakoa, marko kanpo dela, eta logelako oinaren azaleraren %8tik beherakoa. Leihoek kontraleihoa eduki beharko dituzte edo pertsianak, logela ilun geratzeko.

i) Establezimenduak bainugela oso bat eduki beharko du lau laguneko, eta horiek bakarrik erabiltzeko. Konketa, komuna, bainera, eta bideta eduki beharko ditu, logela dagoen solairu berean egon beharko da, logeletatik gertu, bainugela logelen barruan dagoenean izan ezik; azken kasu horretan, logelean daudenek baino ezingo dute erabili.

j) Bainugela osoa logelaren barruan egonez gero, garbigela bat jarri ahalko da ordez, konketa, komuna eta dutxa-platera edo bainera txiki batez osatua.

k) Logeletatik kanpo dauden bainugelen gutxienezko azalera 4 m.²-koa izango da eta logeletan dauden bainugela edo garbigelena 3 m.²-koa.

l) Logelek gutxienez elementu hauek eduki beharko dituzte: erropetarako armairu bat —enpotratua edo ez—, pertxak, aulki edo butaka bat edo gehiago, gau-mahai bat argi-etengailu bat bertan edo hurrean duela eta gaueko lanpara bat, eta ohe ondoko alfombra bi.

m) Oheek somier bat, koltxoia —babegarriaz—, burukoa, izarak, eta gutxienez manta bi eduki beharko dituzte.

n) Bezeroak eskatuz gero, bi ordezko ohe jarri ahalko dira logelako, logelen azalera ohe bakoitzeko %25ekoa baino handiagoa denean, eskatutako gutxienezkoaren aldean.

o) Bezeroak eskatzen badu, bi urtetatik beherako umeentzat sehaska bat jarriko da edozein logeletan; dohainikoa izango da.

p) Logelak eta bainugelak egunero garbitu eta zain-tzea bermatu beharko du titularrak.

q) Solairu bakoitzeko itzalgailu bat, eremu amankomunean argi eta garbi ikusteko moduan eta erraz hartzeko moduan, larrialditarako argi batzuekin batera; hori guztia indarrean dauden legeetan agindutakoaz bat etorritik.

r) Lehen laguntzetarako botikina.

s) Ibilgailuentzat zolatutako sarrera.

2.- Arkitektura mailako baldintzak, establezimenduaren ezaugarri bereziak eta hotelaren funtzioak haientara egokitzeko komenigarritasuna kontutan hartuta, turismoaren alorrean eskudun den sailak instalazio eta ekipamenduaren alorrean lekupen batzuk eman ahalko ditu, hala eskatzen bazaio eta arrazoiak ematen bazaizkio. Dena dela, osasun, ingurugiro, industria-segurtasun, kanpo eta barruko isolamendu akustiko eta suaren

a las mismas. La altura mínima de las habitaciones será de 2,5 m. En las habitaciones abuhardilladas la altura mínima deberá abarcar, al menos, el 60% de la superficie.

h) Ventilación directa al exterior por medio de uno o más huecos cuya suma de superficie mínima no sea inferior a 1,20 m.², excluyendo el marco, y al 8% de la superficie en planta de la habitación. Las ventanas deberán estar dotadas de contraventanas o persianas que aseguren la oscuridad de la habitación.

i) El establecimiento deberá estar equipado con un baño completo por cada cuatro clientes, y para uso exclusivo de estos, provisto de lavabo o evacuatorio, bañera y bidé, habrá de estar situado en la misma planta y en la proximidad de las habitaciones, salvo que el baño esté incorporado en la habitación, en cuyo caso se entenderá que es de uso exclusivo de los alojados en ella.

j) En el caso de estar incorporado en la habitación el baño completo podrá ser sustituido por un aseo provisto de lavabo, evacuatorio y plato de ducha o bañera pequeña.

k) Las superficies mínimas serán de 4 m.² para baños situados fuera de las habitaciones y 3 m.² para los baños o aseos incorporados a las habitaciones.

l) Las habitaciones deberán contener como mínimo un armario ropero, empotrado o no, con perchas, una o más sillas o butacas, una mesilla de noche con interruptor de luz adjunto o cercano y una lámpara de noche, dos pies de cama.

m) las camas habrán de estar dotadas de somier, colchón (y su protección), almohadas, sábanas y un mínimo de dos mantas.

n) Podrá utilizarse, a petición del cliente, hasta un máximo de dos camas supletorias por habitación siempre que la superficie de las habitaciones exceda por cada cama en un 25% de la mínima exigida.

o) La instalación de cunas para niños menores de 2 años, que en todo caso tendrá carácter gratuito, podrá realizarse a petición del huésped, en cualquier habitación.

p) La limpieza y el mantenimiento de las habitaciones y de los baños serán asegurados diariamente por el titular.

q) Un extintor por planta instalado en lugar visible y de fácil acceso en el área de uso común, junto con un dispositivo de luces de emergencia, todo ello de conformidad con lo previsto en las disposiciones vigentes.

r) Botiquín de primeros auxilios, y

s) Acceso pavimentado para vehículos.

2.- Teniendo en cuenta los condicionantes arquitectónicos y las características especiales del establecimiento y la conveniencia de adaptar a ellos las funciones propiamente hoteleras, el Departamento competente en materia de Turismo podrá conceder las dispensas que razonadamente se soliciten en relación con las instalaciones y equipamientos, sin perjuicio de la normativa sanitaria, medio ambiental, de seguridad industrial,

kontrako babeserako araudia bete egin beharko da.

9. atala.- Jarduerari baimena emateko aurkeztu beharreko agiriak.

Nekazalturismoan aritzeko, interesatuek ihardunera-ko baimena eskatu beharko dute dekretu honen IV. atalburuan ezarritako ihardunbidearen arabera. Eskabi-dearekin batera agiri hauek aurkeztu beharko dituzte:

a) Establezimenduaren titularraren nortasunaren egiaztatzea.

b) Nekazaritzako ustiategi bat dagoela eta horren titularitatea nekazalturismoa egin nahi duenak daukala egiaztatzen duen agiria. Ustiategiaren titularra pertsona juridikoa bada, eskatzaileak horren parte dela egiaztatu beharko du.

c) Nekazalturismoa kokatzen den lurralde historikoko foru aldundiko nekazaritza sailak emandako agiria, eskatzailea nekazaritzako ustiategi baten titularra edo kotitularra dela edota partaidetza bat duela egiaztatzen duena eta ustiategia lurralde historikoko ustiategien erregistroan inskribatuta dagoela egiaztatzen duena.

d) Jabetzaren titularraren eta establezimenduaren titularraren arteko kontratuaren —egonez gero— egiaztatzea, eta, beharrezkoa bada, jarduerarako baimena.

e) Etxebizitzaren bizigarritasunari buruzko agiria.

f) Txostena, ostatuaren kokapena eta arkitektura-ezaugarriak, logelen kopurua eta ezaugarriak, bainugelak, eta elementu eta eremu amankomunak azaltzen dituenak.

g) E.I.Z.n alta eman izanaren egiaztatzea, ostatu ematearen jarduerari buruz.

h) Erantzukizun Zibilerako Polizaren kopia.

i) Gutxienezko zerbitzuen eta zerbitzu osagarrien prezioen deklarazioa eta establezimenduaren jardueraren aldiarena.

10. atala.- Zerbitzuak.

1.- Nekazalturismoko establezimenduek gutxienez ostatua eta gosaria eman beharko dute. Horrez gain, aurrekoen prezioan sartu gabe, titularrak osagarritzko zerbitzu hauek eskein ditzake:

a) Janariak eta edariak.

b) Etxeko sukaldea erabiltzeko eskubidea. Sukalde-zerbitzuak elementu hauek edukiko ditu: su elektrikoa edo butanozkoa, hainbat surekin eta labearekin; hozgailua; baxera, mahai-tresnak, kristaleria, eta sukaldean eta garbiketan erabiltzeko tresnak, hori guztia establezimenduak ostatu emateko duen ahalmenaren arabera.

c) Ustiapenetik ateratato eskuzko lanak edo produktuak saltzea.

d) Garbitze eta lisatze zerbitzua. Zerbitzu hori ez badago, hiru egunetik gorako egonaldietan, zerbitzuaz baliatu ahal izateko bitartekoak eman beharko zaizkie erabiltzaileari, zerbitzu hori eskatzen badu.

de aislamiento acústico interior y exterior y de protección contra incendios que le sea de aplicación.

Artículo 9.- Documentación a presentar para la autorización de actividad.

Para el ejercicio de la actividad de agroturismo, los interesados deberán solicitar la autorización de actividad conforme al procedimiento establecido en el Capítulo IV de este Decreto, acompañando a la solicitud la siguiente documentación:

a) Acreditación de la personalidad del titular del establecimiento.

b) Documento acreditativo de la existencia y titularidad de una explotación agrícola por parte quien pretenda realizar el agroturismo. En el supuesto de que el titular de la explotación agrícola sea una persona jurídica habrá de acreditarse la participación en la misma del solicitante.

c) Certificación emitida por el Departamento de Agricultura de la Diputación Foral del Territorio Histórico donde vaya a ubicarse, acreditativo de que el solicitante es titular o cotitular u ostenta participación en una explotación agraria y de que ésta se halla inscrita en el Registro de explotaciones del Territorio Histórico.

d) Documentos acreditativos de la existencia de contratos, en su caso, entre el titular de la propiedad y el titular del establecimiento y de resultar procedente, autorización para el ejercicio de la actividad.

e) Cédula de habilitabilidad de la vivienda.

f) Memoria en la que se detalle la ubicación y características arquitectónicas del alojamiento, número y características de las habitaciones, baños, elementos y espacios comunes.

g) Certificado de alta en el epígrafe de I.A.E. referente a la actividad de alojamiento

h) Copia de la Póliza de Responsabilidad Civil, y

i) Declaración de precios de los servicios mínimos y complementarios y del período de funcionamiento del establecimiento.

Artículo 10.- Servicios.-

1.- Los servicios mínimos que ofrecerán los establecimientos de agroturismo serán los de alojamiento y desayuno. Como servicios complementarios no incluidos en el precio del mismo, el titular podrá ofrecer:

a) Comidas y bebidas.

b) Derecho a utilizar la cocina de la casa. El servicio de cocina incluirá los siguientes elementos: cocina eléctrica o de butano con varios fuegos y horno; frigorífico; vajilla, cubertería, cristalería y utensilios de cocina y limpieza suficientes según la capacidad de alojamiento del establecimiento.

c) Venta de productos artesanales o derivados de la explotación.

d) Servicio de lavado y planchado. Si no se ofreciera este servicio habría de concederse al cliente, previa solicitud, los medios necesarios para realizarlo, en estancias superiores a tres días.

e) Turismoko beste osagarriak.

f) Ondasunak gordetzea.

2.- Aurreko idazatik b), d) eta f) lerroaldietan azaldutako osagarriko zerbitzuak establezimenduko bezeroek erabil ditzakete soil-soilik.

11. atala.- Egonaldiak.

1.- Egonaldia 12:00etan hasiko eta amaituko da. Bezeroari inoiz ere ezingo zaio eskatu gela uztea ordu hori baino lehenago, kontrakorik adosten ez bada, behintzat.

Bezeroak logela ordu horretan uzten ez badu, egonaldia beste egun batez luzatzen duela usteko da.

2.- Aurretik abisatzen ez bada, bezeroak logela 20:00ak baino lehen hartu beharko du aurrez esandako etorrera-egunean. Hala egiten ez badu, ordu horretatik aurrera logela beste bezero batzuei alokatu ahal izango zaie.

3.- Ostatuaz eta beste zerbitzu batzuei baliatzeko aldia establezimendu eta bezeroaren nahiz bere ordezkariaren artean hitzartutakoa izango da. Aurrez hitzartutako epea luzatu eta mozteko, establezimenduaren titularraren eta bezeroaren artean adostu beharko da.

12. atala.- Erreserbak.

1.- Lekua erreserbatzen duten bezeroei aurrez ordaintzea eska diezaieke ostatuaren titularrak. Prezio hori emandako zerbitzuen ondorioz ateratzen den kultura izango da.

Erreserbatutako egonaldiaren guztirako prezioaren %25ekoa izango da aurrerakina.

2.- Bezeroari nekazaturismoko establezimendurako erreserba sendesten zaionean, hitzartutako prezioa errespetatu egin beharko du titularrak, inoiz ere ezingo duelarik zenbateko hori igo.

13. atala.- Prezioak jakinaraztea eta informazioa ematea.

1.- Turismoaren alorrean eskuduntza duen sailaren lurralde ordezkariari, ematen diren gutxienezko eta osagarriko zerbitzuen prezioak jakinarazi beharko dizkiete establezimenduen titularrak.

2.- Azkeneko jakinarazpenaren ondoren prezioak aldatu egiten badira, jendaurrean jarri aurretik eta aplikatu baino lehen, lekuan lekuko ordezkariari horren berri eman beharko zaio ziguila eman diezaion.

3.- Establezimenduaren titularrak ezinbestekoa izango du bezeroa informatzea gutxienezko eta osagarriko zerbitzuen prezioez, ostatu eman baino lehen.

4.- Ematen diren zerbitzu guztien prezioek ahalik eta publikitate handiena eduki behar dute. Dena dela, prezioen zerrenda —kasuan kasuko ordezkariak zigilatua— euskeraz eta gazteleraz jarri beharko da, establezimenduaren sarreran, ikusteko moduan eta erabiltzaileak argi eta garbi irakurtzeko moduan; berezita, ostatuko unitate bakoitzaren prezioak jarriko dira,

e) Otras actividades turísticas complementarias, y

f) Custodia de valores.

2.- Los servicios complementarios previstos en los párrafos b), d) y f) del apartado anterior serán de uso exclusivo para clientes del establecimiento.

Artículo 11.- Estancias.

1.- La jornada comenzará y finalizará a las 12:00 horas. En ningún caso podrá exigirse al cliente el abandono de la habitación antes de esta hora, salvo pacto en contrario.

El cliente que no abandone a dicha hora la habitación que ocupa se entenderá que alarga su estancia un día más.

2.- Salvo previo aviso, el cliente deberá ocupar su habitación antes de las 20:00 horas del día previsto para su llegada. De no ser así, a partir de dicha hora, la habitación podrá ser alquilada a otros clientes.

3.- El disfrute del alojamiento y de otros servicios, durará el plazo convenido entre el establecimiento y el cliente o su representante. Cualquier ampliación o reducción del plazo previamente pactado está supeditado al mutuo acuerdo entre el titular del establecimiento y el cliente.

Artículo 12.- Reservas.-

1.- El titular del alojamiento podrá exigir a los clientes que efectúen una reserva de plaza un anticipo del precio, que se entenderá a cuenta del importe resultante de los servicios prestados.

Este anticipo será como máximo del 25% del precio total de la estancia reservada.

2.- Cuando el cliente tenga confirmada la reserva la titularidad del establecimiento de agroturismo deberá respetar el precio acordado, sin que en ningún caso pueda ser incrementado.

Artículo 13.- Comunicación e Información de precios

1.- Los titulares de los establecimientos deberán comunicar a las Delegaciones Territoriales correspondientes del Departamento que tenga atribuida la competencia en materia de turismo los precios de los servicios mínimos y complementarios que se presten.

2.- Cualquier variación que se produzca en los precios de los servicios ofrecidos desde la última comunicación, deberá ser debidamente notificada a la Delegación correspondiente para su sellado, antes de su exposición al público y aplicación.

3.- El titular del establecimiento está obligado a informar al cliente, antes de su admisión, sobre los precios de los servicios mínimos o complementarios que se solicitaran.

4.- Los precios de todos los servicios que se faciliten tienen que gozar de la máxima publicidad. En todo caso, la lista de precios debidamente sellada por la correspondiente Delegación, deberá exponerse al menos en castellano y en euskera, a la entrada del establecimiento, de manera visible y permitiendo al usuario su lectura de forma clara, figurando de forma indepen-

zehatzuz, erabilera indibidualarena, bai eta emandako zerbitzu bakoitzarena ere.

5.- Establezimenduek jendaurrean jarritako prezioak baino ezingo dizkiete kobratu erabiltzaileei.

14. atala.- Fakturazioa.

1.- Bezeroek hartutako zerbitzuen prezioa establezimenduan bertan eta kobratzeko faktura aurkezteko unean ordaindu beharko dute, erreserban utzitako dirua kendu ondoren.

2.- Bezeroari ordainagiria emango zaio, argi eta garbi eta zehatz mehatz; hartutako zerbitzuak izenekin edo klabez jarriko zaizkio, egunez egun eta kontzeptu-ka banatuta, beti ere zerga-legeak errespetatuz.

3.- Ordainagiritan gutxienez datu hauek jarri beharko dira: bezeroaren izena, erabilitako logelaren identifikazioa, ostatu hartu duten lagunen kopurua eta etorrera eta joate egunak.

15. atala.- Erreklamazioen orria.

Nekazalturismoko establezimenduek erreklamazio-oriak eduki beharko dituzte bezeroei erakusteko. Orri horiek agerian iragarri beharko dira, arau honetan indarrean dagoen araudiak eskatzen duen moduan.

16. atala.- Bezeroen sartze eta irtetzeak.

Nekazalturismoko establezimendu guztiek bezeroen sartze eta irtetzekiko kontrola eduki beharko dute, indarrean dagoen legediak eskatzen duen moduan.

17. atala.- Publizitatea.

Nekazalturismoko establezimenduek eskaintzen dituzten zerbitzu eta prezio, kokapen eta gainerako ezaugarriez komunikabideetan egiten duten publizitatea benetakoa izango da, ezingo du zalantza edo nahasbiderik sortu.

18. atala.- Sustapena.

Nekazalturismoko establezimenduen sustapen publikoak batez ere etxebizitzaren ezaugarriei eta inguruko gora-beherei buruzko informazio osoa eman beharko du.

Turismoaren alorrean eskudun den sailak, nekazalturismoko establezimenduen kalitateen sailkapen sistema bat aplikatuzetik sortutako produktuak aitortuko ditu, sustatu ahal izateko.

19. atala.- Seinaleztapena.

Ostatutik hurbil dauden bide eta errepideetan jartzaren diren seinaleak, arlo horretan indarrean dagoen legediak eskatzen duen moduan jarriko dira.

III. ATALBURUA.- LANDA-KANPINA

20. atala.- Baldintza subjektiboak.

Ostatu emateko jarduera hau, indarrean dagoen legediaren arabera nekazari izanik, atalburu honetan

diente el precio de cada una de las unidades de alojamiento, especificando, en su caso su uso individual, así como cada uno de los servicios ofrecidos.

5.- En ningún caso los establecimientos pueden cobrar a sus clientes precios superiores a los que tengan expuestos al público.

Artículo 14.- Facturación.-

1.- Los clientes tienen la obligación de abonar los precios de los servicios prestados en el mismo establecimiento y en el momento de ser presentada para el cobro la factura correspondiente, previamente deducida la cantidad aportada en su caso en concepto de reserva.

2.- Al cliente le será entregado el correspondiente justificante de pago, de manera clara y especificada, ya sea nominalmente o en clave, desglosados por días y conceptos, los diversos servicios prestados, respetando en todo caso la legislación tributaria al efecto.

3.- En las facturas tendrán que constar como mínimo junto al nombre del cliente, la identificación de la habitación utilizada, el número de personas alojadas y la fecha de ingreso y salida.

Artículo 15.- Hoja de reclamaciones.-

Los establecimientos de agroturismo deberán disponer de hojas de reclamaciones a disposición de los clientes, y anunciarlo de forma visible de acuerdo con la normativa vigente en esta materia.

Artículo 16.- Entradas y salidas de clientes.-

Todos los establecimientos de agroturismo deberán llevar un control de entradas y salidas de clientes en la forma prevista en la legislación vigente.

Artículo 17.- Publicidad.-

La publicidad que por cualquier medio de comunicación efectúen los establecimientos de agroturismo de los servicios y precios que ofrecen, de su ubicación y demás características, deberá ajustarse a la realidad y no inducir a error o confusión.

Artículo 18.- Promoción.-

La promoción pública de los establecimientos de agroturismo cuidará especialmente de transmitir una información completa sobre las características de la vivienda y demás circunstancias de su entorno.

Igualmente la Departamento competente en materia de Turismo podrá reconocer en orden a su promoción los productos resultantes de la aplicación de un sistema de clasificación cualitativa de establecimientos de agroturismo.

Artículo 19.- Señalización.-

La señalización que se instale en carreteras y caminos cercanos al emplazamiento del alojamiento, se hará conforme a lo previsto en la legislación vigente en dicha materia.

CAPÍTULO III.- DEL CAMPING RURAL

Artículo 20.- Requisitos subjetivos.

El ejercicio de esta actividad de alojamiento podrá efectuarse por quienes ostentando la condición de agri-

ezartzen diren baldintzak betetzen dituztenek egin ahalko dute.

21. atala.— Jarduerarako baimena emateko aurkeztu beharreko agiria.

Jarduera honetan aritzeko, interesatuek jarduerarako baimena eskatu beharko dute dekretu honen IV. atalburuan jarritako jardunbidearen arabera. Eskabidearekin batera, agiri hauek aurkeztu beharko dituzte:

a) Establezimenduaren titularraren nortasunaren egiaztatzea.

b) Nekazaritzako ustiategi bat dagoela eta horren titularitatea nekazaritzak egin nahi duenak daukela egiaztatzen duen agiria. Ustiategiaren titularra pertsona juridikoa bada, eskatzaileak horren parte dela egiaztatu beharko du.

c) Nekazaritzak kokatzen den lurralde historikoko foru aldundiko nekazaritza sailak emandako agiria, eskatzailea nekazaritzako ustiategi baten titularra edo kotitularra dela edota partaidetza bat duela egiaztatzen duena eta ustiategia lurralde historikoko ustiategien erregistroan inskribatuta dagoela egiaztatzen duena.

d) Jabetzaren titularraren eta establezienduaren titularraren arteko kontratuaren —egonez gero— egiaztatzea, eta, beharrezkoa bada, jarduerarako baimena.

e) Baserriaren kokapena.

f) Kokapenaren 1:5.000 eskalako plano bat, hurrenduen komunikazio bideak azalduz.

g) Kanpinaren erabiltzaileentzat pentsatutako instalazioak azaltzen dituen txostena.

h) E.I.Z.n alta eman izanaren egiaztatzea, ostatu-ematearen jarduerari buruz.

i) Erantzukizun zibilerako polizaren kopia.

j) Gutxienezko zerbitzuen eta zerbitzu osagarrien deklarazioa eta establezimenduaren jardunaldiarena.

22. atala.— Instalazioak.

Dekretu honetan aurrikusitako kanpamendu bat jarri nahi den lurrek instalazio hauek eduki beharko dituzte gutxienez.

a) akanpatzeko alde bat, gutxienez 350 m.²-ko azalera duena eta gehienez ere 750 m.²-ko luze-zabalera duena.

b) Ura edateko iturri bat, kanpoan eta kanpinean daudenentzat sarrera libreko aldean.

c) Garbileku bat, kokapen berean.

d) Egunero zaborrak biltzea; zaborretarako ontziak kanpinean zehar banatuta egongo dira.

e) Kanpinean daudenentzako higiene zerbitzuak, hau da, duxak, konketak eta komunak; etxebizitzaren barruan egon daitezke edo kanpoan beren-beregi horretarako jarritakoak izan daitezke, kanpinaren erabiltzaileek baino ezingo dituztela erabili.

cultores, de acuerdo con la legislación vigente, reúnan el resto de los requisitos dispuestos en el presente Capítulo.

Artículo 21.— Documentación a presentar para la autorización de actividad.

Para el ejercicio de esta actividad, los interesados deberán solicitar la autorización de actividad conforme al procedimiento establecido en el Capítulo IV de este Decreto, acompañando a la solicitud la siguiente documentación:

a) Acreditación de la personalidad del titular del establecimiento.

b) Documento acreditativo de la existencia de titularidad de una explotación agrícola por parte de quien pretenda realizar esta modalidad de acampada. En el supuesto de que el titular de la explotación agrícola sea una persona jurídica habrá de acreditarse la participación en la misma del solicitante.

c) Certificación emitida por el Departamento de Agricultura de la Diputación Foral del Territorio Histórico donde vaya a ubicarse, acreditativo de que el solicitante es titular o cotitular u ostenta participación en una explotación agrícola y de que ésta se halla inscrita en el Registro de Explotaciones del Territorio Histórico.

d) Documentos acreditativos de la existencia de contratos, en su caso, entre el titular de la propiedad y el titular del caserío y de resultar procedente, autorización para el ejercicio de la actividad.

e) Situación del caserío.

f) Un plano de situación a escala 1:5.000 en el que aparezcan reflejadas las vías de comunicación más próximas.

g) Memoria explicativa de las instalaciones proyectadas al servicio de los campistas.

h) Certificado de Alta en el I.A.E. referente a la actividad de alojamiento.

i) Copia de la Póliza de Responsabilidad Civil, y

j) Declaración de precios de los servicios y del período de funcionamiento del establecimiento.

Artículo 22.— Instalaciones.

Los terrenos en los que pretenda instalarse un campamento de los previstos en este Decreto habrán de disponer como mínimo de las siguientes instalaciones:

a) Una superficie mínima de zona de acampada de 350 m.² y una extensión máxima de 750 m.².

b) Un punto de agua potable al aire libre y en la zona de libre acceso a los campistas.

c) Un lavadero con igual situación.

d) Recogida diaria de basuras con existencia de recipientes distribuidos por la zona para dicho fin.

e) Servicios higiénicos consistentes en duchas, lavabos y evacuatorios a disposición de los campistas que podrán hallarse tanto en el interior de la vivienda como contruidos específicamente en el exterior para este fin, y que serán de uso exclusivo de los campistas.

f) Titularraren etxean telefonoa egongo da, erabil-tzailek erabili ahalko dutela.

g) Lehen laguntzetarako botikin bat.

h) Su itzalgailu bat.

23. atala.- Osasun arrazoiengatik jarritako debe-kua.

Abelzaintza edo granja-ustiapena duten baserrietan ezingo da kanpin modalitate hau jarri, baldin eta osasunaren alorreko arrazoiengatik inguruetan pertsonak kanpinetan egotea arriskutsu izan badaiteke. Osasunaren alorreko kontrolak une oro egin ditzake agintedun organoak, turismoaren alorrean eskudun den sailak eskatuta. Sail horrek, establezimenduak ez dituela baldintza egokiak betetzen ikusten badu, baimena ukatu edo kendu egin dezake, kasuan kasu.

24. atala.- Prezioak jakinaraztea.

Landa-kanpinen titularrek erabilgarri dauden zerbitzuak eta horiengatik prezioak jakinarazi beharko dizkiote turismoaren alorrean eskuduntza duen sailari.

IV. ATALBURUA.- BAIMENA EMATEKO JARDUNBIDEA.

25. atala.- Eskabideak aurkeztea eta zuzentzea.

1.- Eskabideak eta gainerako agiriak, establezimen-dua kokatuta dagoen lekuaren arabera, turismoaren alorrean eskuduntza duen sailaren lurralde ordezkartzara bidali beharko dira.

2.- Interesatuak, ihardunerako baimen eskabidea, nekazalturismoko establezimenduentzat 9. atalean edo landa-kanpinentzat 21. atalean eskatutako agiriekin batera aurkeztu ondoren, lurralde ordezkari eskudunak eskabidea osatua dagoen ala ez aztertuko du.

3.- Eskabidea osatu gabe badago, lurralde ordezkari eskudunak errekerimendua egingo dio interesatuari hamar eguneko epean egindako akatsak zuzen ditzan; epe hori iraganda, akatsak zuzendu gabe baldin badaude, lurralde ordezkari eskudunak eskabidea artxibatu egingo du eta interesatuari jakinaraziko dio.

4.- Lehenagotik turismoaren alorrean eskudun den sailari emandako agiriak ez dira berriz aurkeztu beharko; kasu horretan eskabidea, eguna eta agiriak zein organori aurkeztu zitzaizkion jarri beharko dira, azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 35. ataleko f) idatzian eta abenduaren 17ko 2225/1993 Errege Dekretuaren 4. ataleko 2. idatzian jarritako moduan eta baldintzekin.

26. atala.- Ebazpena

1.- Lurralde ordezkari eskudunak espedientea osatu ondoren, Turismo sailburuari igorriko dio; ondoren, egoki iritziz gero, nekazalturismoko establezimendurako edo landa-kanpinerako baimena emango du.

2.- Erabakia hartzeko epea hiru hilabetekoa izango

f) Teléfono en la vivienda del titular a disposición del usuario.

g) Botiquín de primeros auxilios, y

h) Un extintor de incendios.

Artículo 23.- Prohibición por razones sanitarias.

Estará prohibido el ejercicio de esta modalidad de acampada en aquellos caseríos que tengan una explotación pecuaria o de granja de entidad suficiente como para desaconsejar por razones sanitarias las acampadas de personas en sus inmediaciones. El control de los aspectos sanitarios podrá ser realizado en cualquier momento por el organismo competente a instancia del Departamento que tenga atribuida la competencia en materia de turismo, pudiendo denegar éste la autorización o retirarla, en su caso, a los que no reúnan las condiciones adecuadas.

Artículo 24.- Comunicación de precios.

Los titulares de los campings rurales deberán comunicar al Departamento que tenga atribuida la competencia en materia de turismo los servicios disponibles, así como los precios a percibir por ellos.

CAPITULO IV.- DEL PROCEDIMIENTO DE AUTORIZACIÓN

Artículo 25.- Presentación y subsanación de solicitudes

1.- Las solicitudes y demás documentación, deberán dirigirse, atendiendo al lugar en el que se ubique el establecimiento, a la correspondiente Delegación Territorial del Departamento que tenga atribuida la competencia en materia de Turismo.

2.- Presentada la solicitud de autorización por el interesado con la documentación que para los establecimientos de agroturismo establece el artículo 9 y para los campings rurales el artículo 21, el Delegado Territorial competente examinará si aquella está completa.

3.- Si la solicitud estuviera incompleta el Delegado Territorial competente requerirá fehacientemente al interesado para que en el plazo de diez días proceda a subsanar los defectos observados, y transcurrido el mismo sin que se hayan subsanado los mismos, el Delegado Territorial competente procederá a archivar la solicitud notificándolo al interesado.

4.- No será preceptiva la presentación por los interesados de aquellos documentos que ya se encuentren en poder del Departamento competente en materia de Turismo, haciendo constar en la solicitud, la fecha y órgano o dependencia en que se presentaron, en los términos y con los requisitos establecidos en el apartado f), del artículo 35 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre y en el apartado 2 del artículo 4 del Real Decreto 2225/1993, de 17 de diciembre.

Artículo 26.- Resolución

1.- Completado el expediente el Delegado Territorial competente lo elevará a la Directora de Turismo, expidiéndose, si procede, autorización de actividad del establecimiento de agroturismo o del camping rural.

2.- El plazo para dictar resolución será de tres

da. Epe hori eskabidea aurkeztu zen egunetik hasiko da kontatzen eta aurreko ataleko 3. zenbakian adierazitako kasuan, interesatuak eskabidea behar den moduan betetzen duen egunetik.

3.- Horretarako ezarritako epean Turismo sailburuak ez badu erabakirik hartzen, eskabidea ukatutzat jo behar da.

27. atala.- Erregistroa.

Nekazaturismoko establezimenduak eta landa-kanpinak, baimenduak izan ondoren, Turismo Enpresen Erregistroan inskribatuko dira ofizioz, erregistro hori arautuko duen araudiak ezartzen duen moduan.

28. atala.- Erantzukizun zibilerako aseguruak.

Nekazaturismoko establezimenduen eta landa-kanpinen titularrek erantzukizun zibilerako aseguru bat kontratatu behar dute bere erantzukizunekoak izan daitezkeen arriskuak bermatzeko. Gutxienez 10.000.000 PTAKoa izan behar du aseguruak.

29. atala.- Funtsezko aldaketak.

1.- Baimenduak izan diren nekazaturismoko establezimenduetan eta landa-kanpinetan funtsezko aldaketarik egiteko, turismoaren alorrean eskudun den sailari jakinarazi behar da zai baimena eman dezan.

2.- Dekretu honetan ezarritako ondorioetarako, funtsezko aldaketatzat hauek hartuko dira: landa-kanpinen edo nekazaturismoko establezimenduen ezaugarrietan nahiz azpiegiturako instalazioetan egiten den aldaketa oro, azalera eta edukiera gora-beherak eragiten badituzte edota turismo-leku horiek izendatua zuten sailkapena aldatzea eskatzen badute.

3.- Aurreko lerroaldean aipatutako establezimenduetan funtsezko aldaketak egiteko baimenerako jardunbidea atalburu honetan ezartzen dena izango da. Interesatuaren eskabidearen ondoren, lurralde ordezkaritza eskudunak 9. eta 21. ataletan adierazitako agirietatik derrigorrez zeintzuk aurkeztu behar dituen adieraziko dio interesatuari.

V. ATALBURUA.- ZIGORRAK

30. atala.- Arauak hausteagatiko erantzukizuna.

Araudi honetan agindutakoren kontra arau-hausterik egiten bada, administrazio mailako erantzukizuna sortuko da eta Turismoa Antolatzeari buruzko martxoaren 16ko 6/1994 Legean ezarritako zigorretatik bat edo batzuk jarriz gauzatuko da.

GEHIGARRIZKO XEDAPENA

Landa-ingurunean jartzen diren ostatuak, modalitate guztietakoek, eskubidea eta betebeharra edukiko dute sarrera nagusian plakak euskeraz eta gazteleraz jartzeko, agindu batez zehaztuko diren forma, neurri eta koloreetan.

ALDIBATERAKO XEDAPENAK

Lehenengoa.- Dekretu hau indarrean sartzen denean

meses. Este plazo se computará desde la fecha de presentación de la solicitud y en el supuesto del número 3 del artículo anterior, desde el día en que el interesado complete debidamente su solicitud.

3.- Si dentro del plazo establecido al efecto, la Directora de Turismo no hubiera dictado resolución, se entenderá que ésta ha sido denegada.

Artículo 27.- Registro.

Los establecimientos de agroturismo y los campings rurales, una vez autorizados se inscribirán de oficio en el Registro de Empresas Turísticas de acuerdo con lo que establezca al efecto el reglamento que regule dicho registro.

Artículo 28.- Seguro de Responsabilidad Civil.

Los titulares de los establecimientos de agroturismo y campings rurales, deberán contratar un Seguro de Responsabilidad Civil que garantice los posibles riesgos de su responsabilidad por un importe mínimo de 10.000.000 PTA.

Artículo 29.- Reformas sustanciales.

1.- Toda reforma sustancial que afecte a los establecimientos de agroturismo o a los campings rurales ya autorizados, debe ser comunicada con carácter previo al Departamento que tenga la competencia en materia de Turismo para su autorización.

2.- Se entiende por reformas sustanciales a los efectos establecidos en este Decreto, toda modificación de las instalaciones de infraestructura o características de los establecimientos de agroturismo o de los campings rurales que puedan afectar a su superficie, capacidad o a su propia clasificación como tales.

3.- El procedimiento para autorizar reformas sustanciales en los establecimientos citados en el párrafo anterior será el establecido en este Capítulo, indicándose tras la solicitud del interesado, por la Delegación Territorial competente, qué documentos de los establecidos en los artículos 9 y 21 de este Decreto deben ser aportados con carácter preceptivo.

CAPÍTULO V.- DE LAS SANCIONES

Artículo 30.- Responsabilidad por infracciones.

Las infracciones que se cometan en contra de lo preceptuado en la presente normativa, darán lugar a responsabilidad administrativa, la cual se hará efectiva mediante la imposición de alguna o algunas de las sanciones establecidas en la Ley 6/1994, de 16 de marzo de Ordenación del Turismo.

DISPOSICIÓN ADICIONAL

Las distintas modalidades de alojamiento en el medio rural tendrán el derecho y la obligación, en su caso, de exhibir junto al acceso principal placas distintivas, con texto en castellano y en euskera, en la forma, dimensiones y colores que por Orden se determinen.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera.- Los establecimientos de agroturismo que

baimendurik dauden nekazalturismoko establezimenduek urtebeteko epea edukiko dute —indarrean sartzen denetik hasita— beren egoera egokitu eta erregulatze-ko, establezimendu horientzat jarritako baldintza eta betebeharrak egokituz.

Hala ere, egokitze hori ez zaie aplikatuko dekretu honen 8. atalean jarritako azalera minimoei.

Bigarrena.— Turismoaren alorreko eskunduntza izendatua duen sailak, kasuan kasuko lurralde ordezkari-tzak proposatuta, dekretu hau indarrean sartzen denean dauden nekazalturismoko establezimenduei lekopen bat eman ahalko die aurreko xedapenean adierazitako obligaziorako, eraikinaren egiturak zail egiten badu egin beharreko egokitze-lana.

Hirugarrena.— Nekazalturismoko establezimenduek, Aldibaterako xedapenetatik lehenengoan ezarritako epearen barruan, eskatutako agiriak aurkezten ez badituzte edota egokitzea nahikoa ez bada, turismoari buruzko araudiak agintzen duenaz arautuko dira. Indarrean dagoen legeriak eskatzen dituen agiriak aurkeztu beharko dituzte ostatua emateko z jarraitu ahal izateko.

Laugarrena.— Nekazalturismoaren izaera gorde ezin duten establezimenduek landa-ostatua emateko beste modalitate batzuk emanez zabalik jarraitzen badute, jardunean jarraitzen dutela ulertuko da lotu ziren aurreko araudian aurkizutako ondorio guztietarako.

XEDAPEN INDARGABETZAILEAK

Lehenengoa.— Indargabeturik geratzen da Euskal Autonomi Elkartearen Kanpinak Antolatzeari buruzko martxoaren 16ko 41/1981 Dekretuaren IV. idazpuru-ko I. atalburua.

Bigarrena.— Indargabeturik gelditzen da nekazaritzako turismo ostatuaren modalitatea sortzeko den azaroaren 8ko 295/1988 Dekretuaren I. atalburua eta dekretu honetan agindutakoaren kontrakoak diren xedapen guztiak.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.— Dekretu honetan ezarri ez diren kasu guztietan, turismo enpresei aplikatu dakizkien araudia erabiliko da ordez.

Bigarrena.— Turismoaren alorreko eskunduntza duen Saileko sailbururi ahalmena ematen zaio dekretu hau garatzeko eta gauzatzeko behar diren adina xedapen emateko.

Hirugarrena.— Dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteizen, 1996ko maiatzaren 28an.

Lehendakariordea,
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

Merkataritza, Kontsumo eta Turismo sailburua,
ROSA DÍEZ GONZÁLEZ.

estén autorizados en la fecha de entrada en vigor de este Decreto deberán en el plazo de un año, computado desde su entrada en vigor, adecuar y regularizar su situación, adaptándola a los requisitos y prescripciones dispuestos para aquellos.

No obstante, no les será de aplicación, a efectos de su adaptación, las superficies mínimas establecidas en el artículo 8 de este Decreto.

Segunda.— El Departamento que tenga atribuida la competencia en materia de turismo, previa propuesta de la Delegación Territorial correspondiente, podrá dispensar a los establecimientos de agroturismo existentes en la fecha de entrada en vigencia de este Decreto de la obligación señalada en la disposición anterior, cuando la adaptación no se pueda realizar debido a dificultades derivadas de la propia estructura de la edificación.

Tercera.— Los establecimientos de agroturismo que dentro del plazo establecido en la Disposición Transitoria Primera no presentaran la documentación requerida o la adaptación resultara insuficiente se registrarán a partir de ese momento por la regulación que les corresponda de acuerdo con la demás normativa turística y deberán cumplimentar para continuar la actividad de alojamiento, los requisitos de la legislación vigente de aplicación.

Cuarta.— Los establecimientos que no pudieran mantener la condición de agroturísticos y permanezcan abiertos prestando otra modalidad de alojamiento rural se entenderá que continúan en actividad a todos los efectos previstos en la normativa anterior a la que hubieran podido acogerse.

DISPOSICIONES DEROGATORIAS

Primera.— Queda derogado el Capítulo I del Título IV del Decreto 41/1981, de 16 de marzo, sobre ordenación de campings en el País Vasco, relativo a las acampadas en caseríos de explotación agrícola.

Segunda.— Queda derogado el Capítulo I del Decreto 295/1988 de 8 de noviembre por el que se crea la modalidad de alojamiento turístico agrícola, y cuantas disposiciones se opongan a lo establecido en el presente Decreto.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.— En lo no previsto en el presente Decreto se estará supletoriamente, a la normativa vigente aplicable a las empresas turísticas.

Segunda.— Se faculta a la Consejera del Departamento que tenga atribuida la competencia en materia de turismo para dictar las disposiciones necesarias para el desarrollo y ejecución del presente Decreto.

Tercera.— El presente Decreto entrará en vigor el día de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 28 de mayo de 1996.

El Vicepresidente,
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

La Consejera de Comercio, Consumo y Turismo,
ROSA DÍEZ GONZÁLEZ.